

ROYAUME DU MAROC  
CARTE NATIONALE D'IDENTITE

المملكة المغربية  
البطاقة الوطنية للتعريف

MAYSSAE

ميساء

AZERKAN

أزرقان

Née le 13.03.2003

مزدادة بتاريخ

ب القصر الكبير العرائش

à KSAR EL KEBIR LARACHE

Valable jusqu'au 01.10.2027

صالحة الى غاية

المدير العام للامن الوطني

عبد اللطيف حموشي



LB231095

FA





La Directora General de Evaluación y Cooperación Territorial, por delegación de la Sra. Ministra, dictó con fecha 6 de noviembre de 2020 la resolución siguiente:

"Vista la propuesta formulada por la Consejería de Educación de la Embajada de España en Marruecos, este Ministerio, en aplicación de lo dispuesto en el Real Decreto 104/1988, de 29 de enero (B.O.E. de 17 de febrero) y normas que lo desarrollan, ha acordado que los estudios cursados conforme a sistemas educativos extranjeros por los peticionarios relacionados en el anexo P-373 a la presente Orden queden reconocidos en España en los términos que en cada caso se especifican.

**Anexo que se cita:**

**Nombre y apellidos: MAISSAE AZERKAN**

**Sistema educativo: Marruecos**

**Términos del reconocimiento:**

**Homologación al título de Bachiller (Ley Orgánica 2/2006)**

**Calificación final Bachillerato: 8,24 (ocho con veinticuatro)"**

En su virtud, esta Subdirección General de Ordenación Académica, expide la presente **CREENCIAL**, a los efectos previstos en el número decimoquinto de la Orden de 14 de marzo de 1988 (B.O.E. del 17).

Madrid, a 24 de noviembre de 2020

LA SUBDIRECTORA GENERAL

Montserrat Grañeras Pastrana

/2020/P29369/ 2020-11026893/1





RELEVÉ DE NOTES  
مستخرج النقط

Region Tanger-Tetouan-Al Hoceima  
Direction provinciale Province: Larache  
Etablissement Lycée ETABLISSEMENT ETTAOUD

الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين  
جهة  
المدينة الإقليمية  
مدرسة الطود

Nom et prénom AZERKAN MAISSAE الاسم العائلي والشخصي أزركان ميساء  
P110070770 C.MASSAR الرمز المسجل C.MASSAR  
Niveau Bac Sciences Physiques - Option Français المستوى التثنية بكلوريا العلوم الفيزيائية - مخ فرنسية

المواد الدراسية Matières	CONTROLE CONTINUE المراقبة المستمرة						Ex. Régional الامتحان الجهوي	Ex. National الامتحان الوطني
	ANNEES SCOLAIRES السنين الدراسية							
	2017/2018		2018/2019		2019/2020			
	Tronc commun		1 année cycle Bac		2 année cycle Bac			
	1er semestre	2ème semestre	1er semestre	2ème semestre	1er semestre	Moyenne Cc		
LANGUE ARABE اللغة العربية	14,72	17,62	18,66	16,50	18,81	18,81	16,25	
LANGUE FRANCAISE اللغة الفرنسية	15,60	16,90	17,85	18,70	19,34	19,38	17,25	
LANGUE ANGLAISE اللغة الانجليزية	14,85	14,50	17,42	15,35	18,00	17,77		15,00
HISTOIRE GEOGRAPHIE التاريخ والجغرافيا	17,72	17,50	16,38	15,88			16,00	
MATHEMATIQUES الرياضيات	17,33	17,83	13,50	14,25	17,83	17,70		13,25
SC. DE LA VIE ET DE LA TERRE علوم الحياة والارض	13,25	16,28	16,38	07,16	13,62	15,31		14,00
PHYSIQUE CHIMIE الفيزياء والكيمياء	16,62	14,25	12,88	13,88	18,50	18,65		16,75
INSTRUCTION ISLAMIQUE التربية الاسلامية	19,19	18,38	15,94	18,50	17,12	17,12	18,00	
EDUCATION PHYSIQUE التربية البدنية	17,33	17,33	17,33	18,17	18,00	18,25		
INFORMATIQUE الحاسوب	18,00	17,70						
PHILOSOPHIE الفلسفة	19,00	19,62	20,00	18,88	17,00	17,00		12,00
ASSIDUITE ET CONDUITE الحضور والالتزام	20,00	20,00	19,00	20,00	20,00	20,00		
المعدل السنوي Moyenne Semestrielle	16,52	16,90	15,58	15,15	17,60			
المعدل السنوي Moyenne Annuelle	16,71		15,36		17,86			

Moyenne c.continue معدل المراقبة المستمرة	Moyenne Ex. Régional معدل الامتحان الجهوي	Moyenne Ex. National معدل الامتحان الوطني	المعدل العام Moyenne Générale
17,86	16,95	14,52	15,96

FAIT LE : 2021 يونيو 25

Cachet et signature du proviseur

تماضر الطود  
المديرة

نسخة مسجلة طبق الأصل  
مصلحة اثبات الإضاء باسم التعمير والتدبير الحضري  
Copie Conforme à l'original  
قدمت لهذه الجماعة وسلمت في حينها  
Présentée à la Commune de Tétouan  
et Délivrée immédiatement  
Commune de Tétouan le: .....

25 JUN 2021  
P. O. du Président  
Signé: NAJAT CHOUYEKJI BROUS





Reino de Marruecos.

Ministerio de Educación Nacional y de Formación Profesional.  
Academia Regional de Educación y de Formación.  
Región de Tánger – Tetuán – Al Hoceima.  
Dirección Provincial: Provincia de Larache.  
Establecimiento: Liceo Establecimiento ETTAOUD.

**BOLETIN DE NOTAS**

22 Juin 2021

Nombre y apellido: AZERKAN MAISSAE.

C. Massar: P110070770.

CNE:

Nivel: 2º AÑO DE BACHILLERATO - CIENCIAS FÍSICAS. OPCIÓN: LENGUA FRANCESA.

Asignaturas	CONTROL CONTINUO AÑOS ESCOLARES							Ex. Regional	Ex. Nacional
	2017/2018		2018/2019		2019/2020				
	Tronco común		1º curso de Bachillerato		2º curso de Bachillerato				
	1º Sem.	2º Sem.	1º Sem.	2º Sem.	1º Sem.	Media CC			
Lengua árabe	14.72	17.62	18.66	16.50	18.81	18.81	16.25		
Lengua francesa	15.60	16.90	17.85	18.70	19.34	19.38	17.25		
Lengua inglesa	14.85	14.50	17.42	15.35	18.00	17.77	**	15.00	
Historia – Geográfica	17.72	17.50	16.38	15.88	**	**	16.00		
Matemáticas	17.33	17.83	13.50	14.25	17.83	17.70		13.25	
Ciencias de vida y de tierra	13.25	16.28	16.38	07.16	13.62	15.31		14.00	
Físicas y Químicas	16.62	14.25	12.88	13.88	18.50	18.65		16.75	
Instrucción Islámica	19.19	18.38	15.94	18.50	17.12	17.12	18.00		
Educación Física	17.33	17.33	17.33	18.17	18.00	18.25			
Informática	18.00	17.70	**	**	**	**			
Filosofía	19.00	19.62	20.00	18.88	17.00	17.00		12.00	
Asiduidad y conducta	20.00	20.00	19.00	20.00	20.00	20.00			
Media semestral	16.52	16.90	15.58	15.15	17.60	**			
Media anual	16.71		15.36		17.86				

Nota Media Control Continuo	Nota Media de Ex. Regional	Nota media de Ex. Nacional	Nota media General
17.86	16.95	14.52	15.96

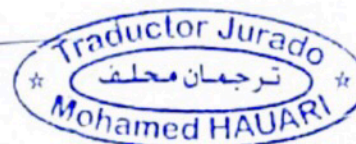
Redactado el 22/06/2021.

Firma: La Directora, Doña Tamadour TAOUD.

\*Figura una firma ilegible y sello del Liceo Establecimiento ETTAOUD \*

**- FIN DE LA TRADUCCIÓN -**

12-2 Juin 2021



ROYAUME DU MAROC

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

ACADÉMIE RÉGIONALE D'ÉDUCATION ET DE FORMATION

RÉGION : TANGER-TETOUAN-ALHOCEIMA

المملكة المغربية



وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني والتعليم العالي والبحث العلمي  
الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

جهة : طنجة - تطوان - الحسيمة

شهادة البكالوريا

ATTESTATION DU BACCALAURÉAT

P110070770

ROYAUME DU MAROC

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE  
DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE  
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

ACADÉMIE RÉGIONALE D'ÉDUCATION ET DE FORMATION

RÉGION : TANGER-TETOUAN-ALHOCEIMA

Le Ministre de l'Éducation Nationale, de la Formation Professionnelle, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique atteste, au vu des délibérations du jury, que :

يشهد وزير التربية الوطنية والتكوين المهني والتعليم العالي والبحث العلمي بناء على قرار لجنة المداورات :

Le candidat(e) : AZERKAN MAISSAE

ان المترشح(ة) : أزرقان ميساء

né(e) le :

13-03-2003

المولود (ة) بتاريخ :

à : KSAR EL KEBIR

بـ : القصر الكبير

Inscrit(e) à l'établissement :

ETABLISSEMENT ETIHAUD

التعليمة الحصرية الرابعة  
بشهاد رئيس المجلس البلدي لعنبر  
القصر الكبير في 22 يونيو 2020

المحل (ة) بمؤسسة : مؤسسة الطود

Direction Provinciale : LARACHE

المديرية الإقليمية : العرائش

Il a été déclaré(e) admis(e) aux examens du baccalauréat

قد نجح(ت) في امتحانات البكالوريا لعنبر القصر الكبير في

Session :

JUILLET 2020

Mention :

BIEN

22 يونيو 2020

الميزة : حسن

دورة : يوليوز 2020

Série : 2ÈME ANNÉE BAC SCIENCES PHYSIQUES - OPTION FRANÇAIS

شعبة : الثانية باك توريا العلوم الفيزيائية - خ. فرنسية

Fait le :

15/07/2020

حرفي

من وزير التربية الوطنية والتكوين المهني والتعليم العالي والبحث العلمي



مدير الأكاديمية

0655204 /

20

الرقم التسلسلي  
N° de série



Pour le Ministre de l'Éducation Nationale, de la Formation Professionnelle, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Il ne peut être délivré de duplicata de cette attestation

لا يمكن تسليم ان نكسر من هذه الشهادة

ROYAUME DU MAROC

المملكة المغربية

وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني والتعليم العالي والبحث العلمي

الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

جهة : طنجة - تطوان - الحسيمة

شهادة البكالوريا

ATTESTATION DU BACCALAURÉAT



----- Traducción del árabe -----

REINO DE MARRUECOS - MINISTERIO DE LA EDUCACIÓN NACIONAL, DE LA FORMACION PROFESIONAL, DE LA ENSEÑANZA SUPERIOR Y DE LA INVESTIGACIÓN CIENTIFICA - ACADEMIA REGIONAL DE LA EDUCACIÓN Y DE LA FORMACIÓN DE LA REGIÓN DE TÁNGER -TETUÁN- AL HOCEIMA -

**TITULO DE BACHILLERATO**

P110070770.-

El Ministro de la Educación Nacional, de la Formación Profesional, de la Enseñanza Superior y de la Investigación Científica, vista la decisión de la comisión de deliberaciones, certifica que la candidata **MAISSAE AZERKAN**, nacida el **13/3/2003** en Ksar El Kebir, inscrita en el instituto: Establecimiento Eltaoud, Dirección Provincial de Larache, ha superada satisfactoriamente los exámenes de Bachillerato -

Convocatoria de : Julio de 2020.-  
Calificación : Bien.-  
Rama : 2º Año de bachillerato, Ciencias Físicas, Opción. Francés.-

Dado a 15/7/2020.-

Nº0655204/20 -

Por el Ministro de la Educación Nacional, de la Formación Profesional, de la Enseñanza Superior y de la Investigación Científica, el Director de la Academia, firmado: Mohammed OUAJ -  
(Sigue una firma ilegible y el sello de la Academia Regional de la Educación y de la Formación, Región de Tánger- Tetuán- Al Hoceima).-

-----  
Sólo se expide un ejemplar del presente título.-

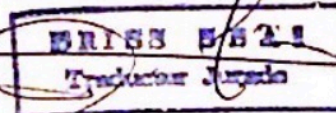
----- Final de la traducción -----

**NOTA DEL TRADUCTOR.** La presente traducción es de un documento fotocopiado, legalizado por parte de las autoridades competentes del Distrito Urbano 4º del Concejo Municipal de la ciudad de Ksar El Kebir el 21/7/2020 y firmado por el Presidente y por delegación por Idriss ZINATTE.-

Nos, Driss SBAI, Traductor Intérprete Jurado, acreditado por el Ministerio de Justicia y de Libertades del Reino de Marruecos, certificamos que la que antecede es la traducción de un documento redactado en árabe y francés que tiene adjunta la Apostilla de La Haya nº11420276253 en fecha 21/07/2019.-

Larache a 24/07/2020.-

Fds :



Nombre y Apellidos: **Mayssae Azerkan**  
Nº de identificación o pasaporte: **LB231095**  
Fecha de nacimiento: **13-3-2003**  
Nº expediente: **PAU2021-09078**  
Sistema Educativo de Procedencia: **Marruecos**

**Tipo de estudios:**

Estudios secundarios que permiten obtener la homologación al Bachillerato español

**CALIFICACIÓN UNED QUE SERÁ UTILIZADA POR LAS UNIVERSIDADES ESPAÑOLAS PARA ESTABLECER SU NOTA DE ADMISIÓN: 9,006**

Información adicional para la obtención de la calificación de admisión en otras universidades, según sus criterios:

MODALIDAD DE BACHILLERATO ACREDITADA: **CIENCIAS**

**Evaluaciones específicas de conocimientos y/o de competencias realizadas en la UNED.**

Asignatura	Calificación	Convocatoria y curso
Biología	8,15	junio-2021
Francés	10,00	junio-2021
Historia de España	3,10	junio-2021
Lengua Castellana y Literatura	6,45	junio-2021
Matemáticas	0,00	junio-2021
Química	9,50	junio-2021

Fecha de expedición: 22-6-2021

La validez de esta acreditación es de dos años desde el momento de la fecha de expedición.

Validez: provisional